



USER GUIDE FUEL / OIL / WATER CANS



Standard Pattern



Compact Pattern

VERY IMPORTANT - YOU MUST READ AND UNDERSTAND THIS GUIDE
BEFORE INSTALLING AND OPERATING YOUR WINCH

This guide walks you through safe handling, filling, pouring, cleaning, and storage of your Winchmax polished stainless steel jerry can. Designed for fuel, petrol, diesel, oil, or water, this can combines durability with precision engineering to keep contents uncontaminated and ensure long-term reliability.

SAFETY PRECAUTIONS

- Always use in well-ventilated areas to avoid vapor buildup.
- Wear protective gloves and eyewear when handling fuels or oils.
- Keep away from open flames, sparks, or hot surfaces.
- Never mix incompatible fluids in the same can.
- Inspect seals and gaskets before each use for signs of wear.

1. FILLING THE CAN

- Place the jerry can on a stable, level surface.
- Unscrew the stainless steel vent screw fully to allow air entry.
- Remove the main cap and flexi-spout.
- Insert the delivery nozzle from the petrol/diesel pump or a funnel to help pour water or other liquid into the jerry can.
- Pour slowly to avoid splashing and overflow.
- Avoid over filling.
- Replace the cap securely, then close the vent screw.

2. POURING FROM THE CAN

- Position the jerry can upright on a firm base.
- Unscrew the vent screw to equalize pressure.
- Attach the flexi-spout to the main cap if not already fitted.
- Lift and tilt the can gently and control flow by adjusting the tilt angle.
- When finished, return the can to upright position.
- Tighten both the main cap and vent screw to prevent leaks.

3. CLEANING AND MAINTENANCE

- After each use, empty remaining liquid completely.
- Rinse with warm water or a mild detergent solution.
- Flush again with clean water to remove residue.
- Leave the cap and vent open to air-dry thoroughly.
- Inspect interior for discoloration or deposits (stainless steel resists corrosion).
- Lubricate cap threads lightly with food-grade grease if stiffness develops.

4. USE FOR DRINKING WATER

- Do not mix use (fuel/drinking water), once you have used for fuel you will not be able to use for drinking water.
- Before first use, thoroughly clean out to remove any manufacturing residue (use warm water and a mild detergent solution then rinse thoroughly with fresh water and allow to dry).

5 STORAGE AND INSPECTION

- Store upright in a cool, dry place away from direct sunlight.
- Periodically check seals, gaskets, and the flexi-spout for cracking.
- Verify cap and vent screw threads remain free of debris.
- Avoid stacking heavy objects on top of the can.

6. TROUBLESHOOTING

- Leaking cap: Clean threads and inspect gasket. Replace gasket if damaged.
- Stiff vent screw: Apply a drop of lubricant to the stainless threads.
- Difficult pouring: Ensure vent is open to allow smooth flow.

7. ADDITIONAL TIPS

- Use fuel stabilizers when storing petrol or diesel for extended periods.
- Consider mounting on a dedicated jerry can rack for secure transport.
- Label cans clearly if storing multiple fluid types to avoid mix-ups.
- For marine use, rinse with fresh water after salt-water exposure to prevent surface pitting.

Diese Anleitung führt Sie durch die sichere Handhabung, Befüllung, Ausgießen, Reinigung und Lagerung Ihres Winchmax-Kanisters aus poliertem Edelstahl. Dieser Kanister ist für Kraftstoff, Benzin, Diesel, Öl oder Wasser konzipiert und vereint Langlebigkeit mit Präzisionstechnik, um den Inhalt vor Verunreinigungen zu schützen und langfristige Zuverlässigkeit zu gewährleisten.

SICHERHEITSHINWEISE

- Immer in gut belüfteten Bereichen verwenden, um Dampfbildung zu vermeiden.
- Beim Umgang mit Kraftstoffen oder Ölen Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen.
- Von offenem Feuer, Funken und heißen Oberflächen fernhalten.
- Niemals unverträgliche Flüssigkeiten im selben Kanister mischen.
- Dichtungen vor jedem Gebrauch auf Verschleiß prüfen.

1. DEN KANISTER FÜLLEN

- Stellen Sie den Kanister auf eine stabile, ebene Fläche.
- Drehen Sie die Edelstahl-Entlüftungsschraube vollständig heraus, um Luft einströmen zu lassen.
- Entfernen Sie den Hauptverschluss und den flexiblen Ausgießer.
- Führen Sie die Zapfpistole der Zapfsäule oder einen Trichter ein, um Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Kanister zu füllen.
- Langsam gießen, um Spritzer und Überlaufen zu vermeiden.
- Überfüllen vermeiden.
- Verschließen Sie den Kanister wieder fest und schließen Sie die Entlüftungsschraube.

2. AUS DEM KANISTER GIESSEN

- Stellen Sie den Kanister aufrecht auf eine feste Unterlage.
- Lösen Sie die Entlüftungsschraube, um den Druck auszugleichen.
- Befestigen Sie den flexiblen Ausguss am Hauptverschluss, falls noch nicht geschehen.
- Heben und kippen Sie den Kanister vorsichtig und regulieren Sie den Durchfluss durch Anpassen des Neigungswinkels.
- Stellen Sie den Kanister anschließend wieder aufrecht hin.
- Ziehen Sie sowohl den Hauptverschluss als auch die Entlüftungsschraube fest, um ein Auslaufen zu verhindern.

3. REINIGUNG UND WARTUNG

- Nach jedem Gebrauch die restliche Flüssigkeit vollständig entleeren.
- Mit warmem Wasser oder einer milden Reinigungslösung ausspülen.

- Erneut mit klarem Wasser nachspülen, um Rückstände zu entfernen.
- Deckel und Entlüftungsöffnung offen lassen, damit sie vollständig trocknen können.
- Innenraum auf Verfärbungen oder Ablagerungen prüfen (Edelstahl ist korrosionsbeständig).
- Deckelgewinde bei Schwergängigkeit leicht mit lebensmittelechtem Fett schmieren.

4. VERWENDUNG FÜR TRINKWASSER

- Mischen Sie die Verwendung (Kraftstoff/Trinkwasser) nicht. Nach der Verwendung als Kraftstoff ist die Verwendung als Trinkwasser nicht mehr möglich.
- Vor dem ersten Gebrauch gründlich reinigen, um alle Herstellungsrückstände zu entfernen (warmes Wasser und eine milde Reinigungslösung verwenden, anschließend gründlich mit Süßwasser abspülen und trocknen lassen).

5. LAGERUNG UND INSPEKTION

- Stehend, kühl und trocken lagern und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Dichtungen, Dichtungen und den flexiblen Ausgießer regelmäßig auf Risse prüfen.
- Vergewissern Sie sich, dass sich im Gewinde von Deckel und Entlüftungsschraube keine Rückstände befinden.
- Vermeiden Sie das Stapeln schwerer Gegenstände auf der Dose.

6. FEHLERBEHEBUNG

- Undichte Kappe: Gewinde reinigen und Dichtung prüfen. Dichtung bei Beschädigung ersetzen.
- Entlüftungsschraube schwergängig: Einen Tropfen Schmiermittel auf das Edeltstahlgewinde auftragen.
- Schwieriges Ausgießen: Sicherstellen, dass die Entlüftung geöffnet ist, um einen reibungslosen Durchfluss zu gewährleisten.

7. ZUSÄTZLICHE TIPPS

- Verwenden Sie Kraftstoffstabilisatoren, wenn Sie Benzin oder Diesel über längere Zeit lagern.
- Für einen sicheren Transport empfiehlt sich die Montage auf einem speziellen Kanistergestell.
- Beschriften Sie Kanister bei der Lagerung verschiedener Flüssigkeitsarten deutlich, um Verwechslungen zu vermeiden.
- Bei der Verwendung auf See sollten Sie die Kanister nach dem Kontakt mit Salzwasser mit Süßwasser abspülen, um Lochfraß zu vermeiden.

Esta guía le guía por el manejo, llenado, vertido, limpieza y almacenamiento seguros de su bidón Winchmax de acero inoxidable pulido. Diseñado para combustible, gasolina, diésel, aceite o agua, este bidón combina durabilidad con ingeniería de precisión para mantener el contenido sin contaminar y garantizar su fiabilidad a largo plazo.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Úselo siempre en áreas bien ventiladas para evitar la acumulación de vapor.
- Use guantes y gafas de protección al manipular combustibles o aceites.
- Manténgalo alejado de llamas abiertas, chispas o superficies calientes.
- Nunca mezcle fluidos incompatibles en el mismo envase.
- Inspeccione los sellos y juntas antes de cada uso para detectar signos de desgaste.

1. LLENADO DEL BIDÓN

- Coloque el bidón sobre una superficie estable y nivelada.
- Desenrosque completamente el tornillo de ventilación de acero inoxidable para permitir la entrada de aire.
- Retire la tapa principal y el pico flexible.
- Introduzca la boquilla de suministro del surtidor de gasolina/diésel o un embudo para verter agua u otro líquido en el bidón.
- Vierta lentamente para evitar salpicaduras y derrames.
- Evite llenarlo demasiado.
- Vuelva a colocar la tapa firmemente y cierre el tornillo de ventilación.

2. VERTER DESDE EL BIDÓN

- Coloque el bidón en posición vertical sobre una base firme.
- Desatornille el tornillo de ventilación para equilibrar la presión.
- Si no está instalado, conecte la boquilla flexible a la tapa principal.
- Levante e incline el bidón con cuidado y controle el flujo ajustando el ángulo de inclinación.
- Al terminar, vuelva a colocar el bidón en posición vertical.
- Apriete la tapa principal y el tornillo de ventilación para evitar fugas.

3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Después de cada uso, vacíe completamente el líquido restante.
- Enjuague con agua tibia o una solución de detergente suave.

- Enjuague nuevamente con agua limpia para eliminar los residuos.
- Deje la tapa y el respiradero abiertos para que se sequen al aire completamente.
- Inspeccione el interior para detectar decoloración o depósitos (el acero inoxidable resiste la corrosión).
- Lubrique ligeramente las roscas de la tapa con grasa de grado alimenticio si se endurecen.

4. USO CON AGUA POTABLE

- No mezcle combustible y agua potable; una vez que lo haya usado como combustible, no podrá usarlo con agua potable.
- Antes del primer uso, limpie a fondo para eliminar cualquier residuo de fabricación (use agua tibia y una solución de detergente suave, luego enjuague bien con agua fresca y deje secar).

5. ALMACENAMIENTO E INSPECCIÓN

- Almacene en posición vertical en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa.
- Revise periódicamente los sellos, las juntas y el pico flexible para detectar grietas.
- Verifique que las roscas de la tapa y el tornillo de ventilación estén libres de residuos. Evite apilar objetos pesados encima de la lata.

6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Tapa con fugas: Limpie las roscas e inspeccione la junta. Reemplace la junta si está dañada.
- Tornillo de ventilación rígido: Aplique una gota de lubricante a las roscas de acero inoxidable.
- Dificultad para verter: Asegúrese de que la ventilación esté abierta para permitir un flujo fluido.

7. CONSEJOS ADICIONALES

- Use estabilizadores de combustible al almacenar gasolina o diésel durante períodos prolongados.
- Considere montarlo en un soporte específico para bidones para un transporte seguro.
- Etiquete claramente los bidones si almacena varios tipos de fluidos para evitar confusiones.
- Para uso marino, enjuague con agua dulce después de la exposición al agua salada para evitar picaduras en la superficie.

Ce guide vous explique comment manipuler, remplir, verser, nettoyer et stocker votre jerrican Winchmax en acier inoxydable poli en toute sécurité. Conçu pour le carburant, l'essence, le diesel, l'huile ou l'eau, ce jerrican allie durabilité et précision pour préserver son contenu de toute contamination et garantir sa fiabilité à long terme.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Toujours utiliser dans un endroit bien ventilé pour éviter l'accumulation de vapeurs.
- Porter des gants et des lunettes de protection lors de la manipulation de carburants ou d'huiles.
- Tenir à l'écart des flammes nues, des étincelles et des surfaces chaudes.
- Ne jamais mélanger des liquides incompatibles dans le même bidon.
- Inspecter les joints et les garnitures avant chaque utilisation pour détecter tout signe d'usure.

1. REMPLISSAGE DU BIDON

- Placez le bidon sur une surface stable et plane.
- Dévissez complètement la vis de purge en acier inoxydable pour permettre l'entrée d'air.
- Retirez le bouchon principal et le bec verseur flexible.
- Insérez le bec verseur de la pompe à essence/diesel ou un entonnoir pour faciliter le versement de l'eau ou d'un autre liquide dans le bidon.
- Versez lentement pour éviter les éclaboussures et les débordements.
- Évitez de trop remplir.
- Remettez bien le bouchon, puis revissez la vis de purge.

2. VERSEMENT DU BIDON

- Posez le bidon à la verticale sur une surface stable.
- Dévissez la vis de purge pour équilibrer la pression.
- Fixez le bec verseur flexible au bouchon principal si ce n'est pas déjà fait.
- Soulevez et inclinez le bidon doucement et contrôlez le débit en ajustant l'angle d'inclinaison.
- Une fois terminé, remettez le bidon en position verticale.
- Resserrez le bouchon principal et la vis de purge pour éviter les fuites.

3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Après chaque utilisation, videz complètement le liquide restant.
- Rincez à l'eau tiède ou avec une solution détergente douce.
- Rincez à nouveau à l'eau claire pour éliminer les résidus.

- Laissez le bouchon et l'évent ouverts pour un séchage complet à l'air libre.
- Inspectez l'intérieur pour détecter toute décoloration ou tout dépôt (l'acier inoxydable résiste à la corrosion).
- Lubrifiez légèrement le filetage du bouchon avec de la graisse alimentaire en cas de rigidité.

4. UTILISATION POUR L'EAU POTABLE

- Ne mélangez pas les utilisations (carburant et eau potable). Une fois utilisé comme carburant, vous ne pourrez plus utiliser d'eau potable.
- Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement le bidon afin d'éliminer tout résidu de fabrication (utilisez de l'eau tiède et un détergent doux, puis rincez abondamment à l'eau douce et laissez sécher).

5. STOCKAGE ET INSPECTION

- Stockez le bidon debout dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Vérifiez régulièrement l'état des joints, des garnitures et du bec verseur flexible.
- Vérifiez que le bouchon et le filetage de la vis de purge sont exempts de débris.
- Évitez d'empiler des objets lourds sur le bidon.

6. DÉPANNAGE

- Bouchon qui fuit : Nettoyez le filetage et inspectez le joint. Remplacez le joint s'il est endommagé.
- Vis de purge rigide : Appliquez une goutte de lubrifiant sur le filetage en acier inoxydable.
- Versement difficile : Assurez-vous que la purge est ouverte pour permettre un écoulement fluide.

7. CONSEILS SUPPLÉMENTAIRES

- Utilisez des stabilisateurs de carburant pour le stockage prolongé d'essence ou de diesel.
- Envisagez de le monter sur un support dédié pour jerricans afin de le transporter en toute sécurité.
- Étiquetez clairement les bidons si vous stockez plusieurs types de liquides afin d'éviter toute confusion.
- Pour une utilisation en milieu marin, rincez à l'eau douce après une exposition à l'eau salée afin d'éviter les piqûres de surface.

Questa guida vi guiderà nella manipolazione, nel riempimento, nel versamento, nella pulizia e nella conservazione in sicurezza della vostra tanica Winchmax in acciaio inossidabile lucidato. Progettata per carburante, benzina, gasolio, olio o acqua, questa tanica unisce resistenza e precisione ingegneristica per mantenere il contenuto incontaminato e garantire un'affidabilità a lungo termine.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Utilizzare sempre in aree ben ventilate per evitare l'accumulo di vapori.
- Indossare guanti e occhiali protettivi quando si maneggiano carburanti o oli.
- Tenere lontano da fiamme libere, scintille o superfici calde.
- Non mescolare mai liquidi incompatibili nella stessa tanica.
- Ispezionare le guarnizioni prima di ogni utilizzo per verificare la presenza di segni di usura.

1. RIEMPIMENTO DELLA TANICA

- Posizionare la tanica su una superficie stabile e piana.
- Svitare completamente la vite di sfiato in acciaio inox per consentire l'ingresso dell'aria.
- Rimuovere il tappo principale e il beccuccio flessibile.
- Inserire l'ugello di erogazione della pompa di benzina/diesel o un imbuto per facilitare il versamento dell'acqua o di altri liquidi nella tanica.
- Versare lentamente per evitare schizzi e traboccamenti.
- Evitare di riempire eccessivamente.
- Richiudere bene il tappo, quindi chiudere la vite di sfiato.

2. VERSAMENTO DALLA TANICA

- Posizionare la tanica in posizione verticale su una base stabile.
- Svitare la vite di sfiato per equalizzare la pressione.
- Attaccare il beccuccio flessibile al tappo principale, se non è già presente.
- Sollevare e inclinare delicatamente la tanica e controllare il flusso regolando l'angolo di inclinazione.
- Al termine, riportare la tanica in posizione verticale.
- Serrare sia il tappo principale che la vite di sfiato per evitare perdite.

3. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Dopo ogni utilizzo, svuotare completamente il liquido rimanente.
- Risciacquare con acqua tiepida o una soluzione detergente delicata.
- Risciacquare nuovamente con acqua pulita per rimuovere i residui.

- Lasciare il tappo e lo sfiato aperti per farli asciugare completamente all'aria.
- Ispezionare l'interno per verificare la presenza di scolorimenti o depositi (l'acciaio inossidabile resiste alla corrosione).
- Lubrificare leggermente la filettatura del tappo con grasso alimentare in caso di irrigidimento.

4. UTILIZZO PER ACQUA POTABILE

- Non mescolare i liquidi (carburante/acqua potabile); una volta utilizzato per il carburante, non sarà più possibile utilizzarlo per l'acqua potabile.
- Prima del primo utilizzo, pulire accuratamente per rimuovere eventuali residui di fabbricazione (utilizzare acqua tiepida e una soluzione detergente delicata, quindi risciacquare abbondantemente con acqua pulita e lasciare asciugare).

5. CONSERVAZIONE E ISPEZIONE

- Conservare in posizione verticale in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta.
- Controllare periodicamente le guarnizioni, le guarnizioni e il beccuccio flessibile per eventuali crepe.
- Verificare che la filettatura del tappo e delle viti di sfiato sia priva di detriti. Evitare di impilare oggetti pesanti sopra la lattina.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Tappo che perde: pulire le filettature e ispezionare la guarnizione. Sostituire la guarnizione se danneggiata.
- Vite di sfiato rigida: applicare una goccia di lubrificante sulle filettature in acciaio inossidabile.
- Versamento difficile: assicurarsi che lo sfiato sia aperto per consentire un flusso regolare.

7. ULTERIORI SUGGERIMENTI

- Utilizzare stabilizzanti per carburante quando si conserva benzina o diesel per periodi prolungati.
- Prendi in considerazione il montaggio su un rack per taniche dedicato per un trasporto sicuro.
- Etichettare chiaramente le lattine se si conservano più tipi di liquidi per evitare confusioni.
- Per uso marino, sciacquare con acqua dolce dopo l'esposizione all'acqua salata per evitare vaiolature superficiali.

EU COMPLIANCE DATA

Winchmax EURP BV

Kroonwiel 2

6003BT Weert

Netherlands



<https://pcm.li/P5SZ4Q5N>

WINCHMAX WARRANTY



<https://winchmax.co.uk/pages/warranty-registration>

Warranty

For warranty information and registration please visit www.winchmax.co.uk/warranty-registration or scan the QR code shown here.

Garantie

Für Garantieinformationen und Registrierung besuchen Sie bitte www.winchmax.co.uk/warranty-registration oder scannen Sie den hier gezeigten QR-Code.

Garantía

Para obtener información sobre la garantía y el registro, visite www.winchmax.co.uk/warranty-registration o escanee el código QR que se muestra aquí.

Garantie

Pour obtenir des informations sur la garantie et l'enregistrement, veuillez consulter le site www.winchmax.co.uk/warranty-registration ou scanner le code QR indiqué ici.

Garanzia

Per informazioni sulla garanzia e la registrazione, visitare il sito www.winchmax.co.uk/warranty-registration o scansionare il codice QR qui riportato.

DON'T FORGET! / NICHT VERGESSEN! / ¡NO LO OLVIDES! / N'OUBLIEZ PAS ! / NON DIMENTICARE!

Fuel Can Holder

Designed to be compatible with WINCHMAX cans.

Benzinkanisterhalter

Kompatibel mit WINCHMAX-Kanistern.

Soporte para bidones de combustible

Diseñado para ser compatible con bidones WINCHMAX.

Support pour bidon de carburant

Conçu pour être compatible avec les bidons WINCHMAX.

Supporto per tanica carburante

Progettato per essere compatibile con le taniche WINCHMAX.



<https://winchmax.co.uk/products/wmjrack20>



WINCHMAX LTD

The Powerhouse
Earsham Hall, Bungay
Suffolk. NR35 2AN

info@winchmax.co.uk
Tel 0044 1986 899264

Registered in England No. 04083040

WINCHMAX LTD
WWW.WINCHMAX.CO.UK